

# Not-Halt FRVKD- Betriebsanleitung (Original)

V1.6 22.02.2024, Art.-Nr.: 615409930



- Alle Rechte vorbehalten -  
- Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar -

## 1 Zur Sicherheit

- 1.1 **Sicherheitsbestimmungen:** Die Betriebsanleitung ist der Person zur Verfügung zu stellen, die den Not-Halt-Taster installiert. Bitte lesen Sie diese sorgfältig und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

Bei kundenspezifischen Typen gelten zusätzlich die Angaben im Datenblatt.

- 1.2 **Verwendung:** Schlegel Not-Halt-Taster sind elektromechanische Schaltgeräte zum Schutz von Personen an oder in der Nähe von Maschinen. Sie dienen zur Abschaltung / Stillsetzung von Maschinen und Anlagen, um aufkommende oder bestehende Gefahren für Personen oder Schäden an der Maschine oder dem Arbeitsgut zu vermeiden oder zu verringern.

Anwendungsmöglichkeiten des beleuchtbaren, "aktiv/inaktiv" Not-Halt-Tasters:

- Steckbare Bedienstationen
- Kabellose Bedienstationen
- Steckbare Anlagenteile (Anlagenteile, stationär vorhanden aber nur zeitweise in Betrieb)

in Verbindung mit mindestens einem verfügbaren Not-Halt-Taster an der Maschine.

Für den Einbau und die Inbetriebnahme, sowie regelmäßige technische Überprüfungen gelten die (inter-)nationalen Rechtsvorschriften, insbesondere

- die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- die Sicherheitsvorschriften sowie
- die Unfallverhütungsvorschriften / Sicherheitsregeln.

Hersteller und Benutzer der Maschinen, an denen Not-Halt-Taster verwendet werden, tragen die Verantwortung für die Beachtung der Betriebsanleitung, wie auch für die Einhaltung der für sie geltenden Sicherheitsvorschriften und -regeln.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung müssen insbesondere die einschlägigen Anforderungen für den Einbau und Betrieb von Not-Halt-Tastern beachtet werden:

- EN60204-1
- EN13849-1
- EN ISO 13850

- ⚠ Vor Beginn der Installation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!
- ⚠ Not-Halt-Taster erfüllen eine Personenschutz-Funktion. Unsachgemäßer Einbau oder Manipulationen können zu schweren Verletzungen von Personen führen!
- ⚠ Not-Halt-Taster dürfen nicht umgangen, entfernt oder auf andere Weise unwirksam gemacht werden!
- ⚠ Die Erkennbarkeit des aktiven Zustands des Not-Halt-Tasters erfolgt durch die Taster-Farbbänderung mittels Beleuchtung (Abb.3)
- (!) Unsachgemäßer Einbau oder Manipulationen können zu Schäden an Maschine und Arbeitsgut führen!
- (!) Die Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmaßnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden, sondern sollte als ergänzende Schutzmaßnahme konzipiert sein
- (!) Die Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutz-einrichtungen oder von Einrichtungen mit anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen

- (!) Der Konstrukteur muss anhand seiner Gefährdungsanalyse sicherstellen, dass der Not-Halt in Kombination mit der Steuerung die benötigte Sicherheitskategorie erfüllt.

- ⚠ Eine korrekte Spannungs- und Stromversorgung der Not-Halt-Beleuchtung muss gemäß Datenblatt sichergestellt werden, damit die Erkennbarkeit des „aktiven“ Betriebszustands gewährleistet ist.
- ⚠ Der Not-Halt darf nur bei Lichtverhältnissen verwendet werden, bei denen eine klare und eindeutige Erkennbarkeit des rot beleuchteten (aktiven) Pilzknopfes gewährleistet ist.
- ⚠ Der Not-Halt darf nur in Innenräumen oder überdachten Orten ohne direkte Sonneneinstrahlung (normaler Industrieumgebung) verwendet werden.
- ⚠ Vor dem Einsatz des Not-Halt ist eine Sicherheitsbetrachtung des Gesamtsystems erforderlich.
- ⚠ Abhängig von der Risikobetrachtung des Konstrukteurs, muss die Beleuchtung des Not-Halt mittels einer "Diagnoseeinheit" überwacht werden und im Fehlerfall gemäß Risikobeurteilung reagiert werden.
- ⚠ Die Beleuchtung des Not-Halts muss in regelmäßigen Abständen auf eine eindeutige Erkennbarkeit hin geprüft werden. Der Not-Halt muss ausgetauscht werden, wenn die eindeutige Erkennbarkeit nicht mehr gewährleistet ist.

## 1.3 Zulassungen und technische Daten:

Siehe Angaben zu dem jeweiligen Betätiger und Kontaktgeber im Katalog, Datenblatt bzw. Produktkonfigurator im Internet unter [www.schlegel.biz](http://www.schlegel.biz).

Die Höhenlage des Verwendungsorts darf, wenn es im Datenblatt nicht anders angegeben ist, nicht mehr als 2.000 m über NN betragen.

## 2 Produktbeschreibung

- 2.1 **Aufbau:** Die Not-Halt-Taster bestehen aus Varianten verschiedener Kontaktbestückungen. Die Betätigung erfolgt durch Drücken. Die Entriegelung erfolgt durch Drehbewegung nach links oder rechts.

### Merkmale:

|                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Anschlussarten:                               | Flachsteck, Print oder M12-Anschluss |
| Beleuchtung, Statusanzeige "aktiv"/"inaktiv": | gemäß EN ISO 13850:2015(D)           |
| Pilzknopf unbeleuchtet = "grau":              | "Inaktiv", kein Not-Halt             |
| Pilzknopf leuchtet = "Rot":                   | "Aktiver" Not-Halt                   |

## 2.2 Betätiger und Kontaktgeber

| Betätiger                                          | Ø    | Kontaktgeber                                            |
|----------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|
| FRVKD(O)(OO)(OI)<br>(P) (L_AU) (L_R0) *1)          | 22,3 | Betätiger mit integriertem Kontaktgeber                 |
| FRVKD(O)(OO)(OI)<br>(L_AU) (L_R0) _C001<br>...C999 | 22,3 | Betätiger mit integriertem Kontaktgeber und M12-Stecker |

## 3 Montage und Inbetriebnahme

### 3.1 Montageanleitung

- 1) Korrekte Einbauöffnung in die geeignete Montageplatte einbringen (s. Montagezeichnungen im Katalog)
- 2) Not-Halt in die Öffnung führen.
- 3) Not-Halt mit der Kunststoffmutter befestigen. (Max. Anzugsdrehmoment beachten: Betätiger mit 22mm-Gewinde = 1,3 – 1,9 Nm)

# Not-Halt FRVKD- Betriebsanleitung (Original)

V1.6 22.02.2024, Art.-Nr.: 615409930

- ⚠ Bei der Montage muss eine leichte Erreichbarkeit des Not-Halt-Tasters sichergestellt werden.
- ⚠ Anschliessen der R0-Varianten:  
Anschlüsse X1-X2 nicht direkt an Spannung legen. LED-Daten im Datenblatt beachten!  
Die LED darf nicht ohne Vorwiderstand betrieben werden.

## 4 Prüfung vor Erstinbetriebnahme:

- Mechanische Prüfung: Not-Halt verrastet bei Betätigung  
Elektrische Prüfung:  
- Pilz-Knopf leuchtet „rot“ im "aktiven" Zustand (Abb. 3)  
- Pilz-Knopf unbeleuchtet „grau“ im "inaktiven" Zustand (Abb. 3)  
- Maschine hält / schaltet ab bei Betätigung

## 5 Regelmäßige technische Überprüfung

- Das Überprüfungsintervall ist vom Maschinenkonstrukteur anhand der Gefährdungsbeurteilung festzulegen. Es wird jedoch empfohlen, den Not-Halt-Taster mindestens ein Mal jährlich vom zuständigen Sicherheitsbeauftragten zu Testzwecken auszulösen und die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen
- mechanische und elektrische Funktionsprüfung gemäß Absatz 4
- sichere Befestigung
- keine Manipulation und Beschädigung erkennbar
- keine gelockerten Leitungsanschlüsse
- Der Not-Halt muss ausgetauscht werden, wenn die eindeutige Erkennbarkeit nicht mehr gewährleistet ist

## 6 Deinstallation:

- ⚠ Vor Beginn der Deinstallation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!

## 7 Verhalten im Störfall:

- ⚠ Bei mechanischer Überlastung oder äußerer Gewalteinwirkung kann es zur Beschädigung und Funktionsbeeinträchtigung des Not-Halt-Tasters kommen. Funktionsprüfung gemäß Absatz 5 durchführen.

## 8 Entsorgung und Recycling

Die schadstoffarmen Not-Halt Taster können dem Recycling zugeführt werden. Für ein umweltverträgliches Recycling und die Entsorgung Ihres Altgerätes wenden Sie sich bitte an einen zertifizierten Entsorgungsbetrieb für Elektronikschrott.

## 9 EG-Konformitätserklärung:

(Download unter <http://www.schlegel.biz/web/de/manuals.php>)

|                                  |                                                                    |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Name/Anschrift des Ausstellers:  | Georg Schlegel GmbH & Co. KG, Kapellenweg 4,<br>88525 Dürmentingen |
| Dokumentations-Bevollmächtigter: | Georg Schlegel GmbH & Co. KG,<br>Kapellenweg 4, 88525 Dürmentingen |
| Produktbezeichnungen             | NOT-Halt Befehlsgeräte                                             |
| Typenbezeichnungen:              | siehe o.g.Tabelle 2.2                                              |

Die bezeichneten Produkte erfüllen die Bestimmungen der Richtlinien:

|             |            |                                                                        |
|-------------|------------|------------------------------------------------------------------------|
| Richtlinie: | vom:       | angewandte Normen:                                                     |
| 2006/42/EG  | 17.05.2006 | EN 60947-5-5:1997+A1:2005+ A11:2013 + A2:2017<br>EN ISO 13850:2015 (D) |

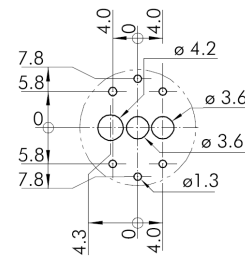


Abbildung 2: Bohrbild (FRVKD)



Abbildung 3: aktiv

inaktiv



Abbildung 4: Anschluss M12 connect

\*1) Flachsteckausführungen : teil- / oder vollisolierte Flachsteckhülsen verwenden.